

## PROGRAMA

Todos los conciertos se ofrecerán en la Auditorio de la Casa de Cultura

Sábado 27 julio – 21:00 h

**CAMILO VERGA** Guitarra (Argentina) *1º Premio XI Concurso Internacional de Guitarra “Villa de Aranda” 2012, Burgos, España. Patrocina:* Musical TAMAYO Valladolid

Domingo 28 julio – 21:00 h

**NICOLA MONTELLA** Guitarra (Italia) *1º Premio Xmas Guitar Contest, Lecce 2012, Italia. Patrocina:* Restaurante EL VENTORRO, Aranda de Duero

Lunes 29 julio

**XII CONCURSO INTERNACIONAL DE GUITARRA “VILLA DE ARANDA**  
Auditorio de la **Casa de Cultura, Hora: 9:00 h**

21:00 h. Dúo **RAMIRO MARTÍNEZ PIÑA**, (Guit) y **MARTÍN VALDESCHACK**, (VI) (México)  
*Patrocina:* Asociación Musical Hispano Europea Valladolid y Aranda de Duero.

Martes 30 julio

11:00 h. **JOSÉ LUIS CECILIO** (Luthier), de **Guitarras Manuel Rodríguez**. “*Montaje de una guitarra y explicación del proceso de construcción*”

20:30 h. **ACTO DE CLAUSURA**

- ▶ Entrega de Premios y Diplomas
- ▶ Reconocimiento artístico y profesional al guitarrista **D. ENRIQUE MUÑOZ TERUEL** (España) por su trayectoria concertística internacional y difusión de la guitarra y de nuevos talentos, a través de los festivales y encuentros internacionales creados por él.

▶ **OMÁN KAMINSKY** Guitarra (México-Holanda) *1º Premio, XI Concurso Internacional de Guitarra “Comarca del Condado, 2012, Jaén, España. Patrocina:* Asesoría SAHUQUILLO, Aranda de Duero

TODOS LOS CONCIERTOS SERÁN REGISTRADOS EN FORMATO DIGITAL PARA LA EDICIÓN DE UN CD DE AUDIO DE PROMOCIÓN DEL FESTIVAL. *EPHONUS RECORDS*



# ACTIVIDADES



**XII Certamen Internacional de Guitarra Clásica**, se celebrará en la Casa de Cultura, los días 29 y 30 de julio a las 9:00 h.

**Clases Magistrales** de Guitarra Clásica, impartidas por algunos de los concertistas que participen en la presente edición.

Con el objetivo de valorar la riqueza y el Patrimonio Cultural de esta región se realizarán visitas culturales guiadas, a las Bodegas de Aranda de Duero y el Museo Catedralicio con la colaboración del Iltre. Ayto. De Aranda de Duero

## CLASES MAGISTRALES

Las clases de técnica e interpretación serán individuales y tendrán una duración de 45´  
Se entregará un certificado de asistencia a todos los participantes

## LUGAR

**SALÓN DE ACTOS DE LA CASA DE CULTURA**, C/ Isilla, C.P. 09400 – ARANDA DE DUERO (Burgos, ESPAÑA)

## FECHAS DEL FESTIVAL, CONCURSO y CURSO

Del 27 al 30 de Julio de 2013

## COMIENZO DE LAS CLASES

27 de julio, en el Auditorio de la Casa de Cultura, Hora: 11:00 h.

**PARTICIPANTES 2013:** ENRIQUE MUÑOZ TERUEL, España (invitado especial); EDUARDO PASCUAL DíEZ, España; Dúo RAMIRO MARTÍNEZ PIÑA, (guitarra) y MARTÍN VALDESCHACK, (violín) México; CAMILO VERGA, Argentina; OMAN KAMINSKY, México-Holanda; NICOLA MONTELLA, Italia; CLAUDIO ROJAS AGUILERA (Chile-Suiza); JOSÉ LUIS CECILIO, Luthier, de *Guitarras Manuel Rodríguez and Sons*, España.

## INSCRIPCIONES

Para realizar la inscripción, ponerse en contacto con la organización.

Una vez confirmada la plaza, se realizará el ingreso, especificando la modalidad correspondiente de la matrícula en la siguiente cuenta:

## PRECIOS

**Concurso de Guitarra:** 120 Euros

Duración: 45´

Alumno **Activo:** Clase individual 45 €

Alumno **Oyente:** 30 Euros

## La Caixa

IBAN: ES07 2100 3544 7822 0007 4794 // a nombre de

**XVI Festival y XII Concurso Internacional de Guitarra “Villa de Aranda” (2013)**

# ARTISTAS



**Camilo Verga** nació en 1982 en Buenos Aires. Comenzó sus estudios con Cristina Dueñas en la Escuela Superior de Música de la UNCuyo en Mendoza, completando la carrera de Pregrado en el año 2000. Continuó como alumno de Graciela Pomponio y en 2006 se graduó como Licenciado (Guitarra Clásica) con la máxima calificación en el Conservatorio Nacional (IUNA) bajo la tutela de Javier Bravo. Allí y en el Manuel de Falla se desempeña como profesor de Guitarra. Se perfeccionó en la Accademia Chigiana, Italia, donde fue distinguido por el maestro Oscar Ghiglia con una beca y el Diploma al Mérito. Además tomó masterclasses de perfeccionamiento con Angelo Gilardino, David Russell, Thomas Müller-Pering, Aniello Desiderio, Margarita Escarpa, Elena Papandreou, Carlo Marchione, entre muchos otros. Fue reconocido en concursos tanto como guitarrista como por sus composiciones. De sus 15 galardones internacionales en interpretación se destacan los Primeros Premios en Aranda de Duero (España, 2012), César Cortinas (Uruguay, 2008) y el Colegio Northlands (Argentina, 2006). En 2010 lanzó su CD titulado "**Heitor Villa-Lobos, Obra Integral**" para Guitarra Sola. Anteriormente, participó de la grabación de dos discos compactos como resultado de la premiación en concursos. Su música es además difundida en radios. Actualmente realiza giras de conciertos nacionales e internacionales. Más información: <http://www.camiloverga.com.ar>



Casa de Cultura

# PROGRAMA



Sábado 27 julio, 2013. 21:00 h

## 1ª parte

**Camilo Verga (1982-)**

**Cinco Piezas Ingenuas (2000)**

I. Cuarto Año

II. Nostalgias Adolescentes

III. Ad Libitum

IV. Trémolo (Homenaje a "Asturias")

V. Lluvia

**Eran Sólo Monstruos Asesinos (2008)**

**Canon de Mar (2008)**

**Heitor Villa-Lobos (1887-1959)**

**Doce Estudios**

Estudios: 1, 2, 3, 4, 5, 6

## 2ª parte

**Heitor Villa-Lobos (1887-1959)**

**Doce Estudios**

Estudios: 7, 8, 9, 10, 11, 12

**Francisco Tárrega (1852-1909)**

**Gran Jota de Concierto**

Patrocina este concierto





**Nicola Montella** nace en Scafati en 1987. Comenzó sus estudios de guitarra clásica cuando tenía 8 años consiguiendo graduarse en 2005 con las más altas calificaciones. De 2004 a 2007 asistió a cursos de virtuosismo con el maestro Maurizio Colonna, desde 2008 a 2010 con el amaestro Aniello Desiderio en la Fundación Musical "Città de Gorizia", y desde 2009 a 2011 en el Conservatorio Avellino. Obtiene el título de profesor de guitarra en 2009. En 2012 perfeccionó su repertorio asistiendo a clases magistrales con los maestros Goran Krivokapic, Hubert Käppel, Shin\_Ichi Fukuda, Frederic Zigante, Giulio Tampalini y Carlo Marchione. Actualmente se encuentra realizando un máster de 2 años en Perfeccionamiento en la Academia Internacional de Música de Koblenz, en Alemania. Ha grabado para la Editorial D'Oz de Saint Romuald (Québec), el Estudio N° 6 de los 24 Estudios, de la Serie American Friends, del compositor Giorgio Tortora. Bajo la dirección del maestro Lucio Matarazzo, en 2011 concluyó con Honores su licenciatura de 2 años, en las especialidades de Interpretación Guitarrística del Novecento y Composición para Guitarra Nicola Montella ha sido galardonado con numerosos premios nacionales e internacionales de guitarra, entre los que destacan los siguientes:

- Premio al Mejor Alumno e Intérprete Magistral del Maestro Aniello Desiderio, "Avellino in Musica", 2011.
- 1º Premio: Giulio Rospigliosi Guitar Competition, (marzo 2012)  
Città di Caserta Belvedere di San Leucio, International Competition, (mayo 2012)  
Xmas Guitar Contest, Lecce, (diciembre 2012)
- 2º Premio: Incontri chitarristici del Mediterraneo, International Guitar Competition (enero 2012)  
Città di Riccione, International Musical Performance Competition (marzo 2012)  
Concorso City of Celano (abril 2013)
- 3º Premio: Città di Lissone Musical Competition (abril 2012);  
Città di Fiuggi International Guitar Competition (julio 2012)  
XVIII International Guitar Musical Performance Competition – Mottola (julio 2012)



## PROGRAMA

Casa de Cultura

Domingo 28 julio, 2013. 21:00 h

- 1) **Miguel Llobet (1878-1938)**  
*Variations on a theme of Sor op. 15*
- 2) **Napoleon Coste (1805-1833)**  
*Le Depart*
- 3) **Nicolo Paganini**  
*Sonata op.3 N. 1*

- 4) **Leo Brouwer**  
*Sonata*  
*I Sarabanda de Scriabin, II Toccata di Pasquini*
- 5) **Alberto Ginastera**  
*Sonata op. 47*

Patrocina este concierto



**EL VENTORRO**

## Dúo Martín – Ramiro (Violín y Guitarra)



**Ramiro Martínez Piña**, guitarrista nacido en San Felipe, Guanajuato, México. Estudió en la Universidad de Guanajuato y en la Escuela Vida y Movimiento del Conjunto Cultural Ollín Yoliztli de la ciudad de México. Ha actuado en Festivales Internacionales de Música en Nápoles, Italia; Heart of Chicago Festival St. Paul; "Fabritio Caroso" de Italia; Guitar Festival and Courses Brno, República Checa; Guitarras del Mundo y Guitarras del Sur de Argentina; Música in Quartiere, Parma, Italia; Guitarra Académica de Venezuela; Festival de Guitarra de Lima, Perú; Miami Guitar Festival; Festival Switzerland; Festival della Chitarra Paganini, Italia; Voyage en...Guitares, París, Francia; Guitarra "Villa de Aranda", España. En México, en el Ciclo "La Guitarra Hoy", Instituto Nacional de Bellas Artes y Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Museo Nacional de Arte.

Ha ofrecido más de 100 conciertos en México a través del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, en los Encuentros de Guitarra de Querétaro, Festivales Internacionales de Acapulco y de Música Antigua de Querétaro de los cuales es fundador. Actuado en The University of Miami, The Cherwood Conservatory (Columbia Collage of Chicago), University of Miskolc, Bartók Bela Music Institute of Hungary, Instituto Cultural Peruano Norteamericano de Lima, Accademia Musicale Pescarese, Italia, Conservatorio de las Rosas de Morelia, Universidad de Veracruz... Impartido clases magistrales en Perú, España, Estados Unidos, República Checa y Hungría; y participado en programas de radio y TV en numerosos países. Como solista con orquesta ha actuado con la Sinfónica de Guanajuato, Filarmónica del Bajío, Filarmónica de Querétaro, Capella Guanajuatensis, Orquesta Sinfónica de Pescara, Italia; junto con el flautista Cuauhtémoc Trejo, el violinista Martín Valdeschack, la pianista Marta García Renart; con los flamenquistas Raúl y Ricardo de Luna y con el Cuarteto Latinoamericano. Desde 1992 imparte la Cátedra de Guitarra en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Autónoma de Querétaro en donde ha pertenecido a la Categoría más alta del Programa de Estímulos a la Docencia, a la Creación y Ejecución Artística y a la Difusión Cultural y durante el período 2000-2003 fue Secretario Administrativo de dicha Facultad. Toca una guitarra de 10 cuerdas del laudero mexicano Abel García. [www.ramiromartinez.com](http://www.ramiromartinez.com)



**Martín Valdeschack, (Violín)** continúa enriqueciéndose con una gran experiencia como solista, recitalista y músico de cámara, obteniendo elogiosas críticas en Estados Unidos, Latinoamérica, Europa, Rusia, África del Norte, Medio y Lejano Oriente con el apoyo otorgado en varias ocasiones por la Secretaría de Relaciones Exteriores de México. Ha ganado nueve concursos a nivel estatal y nacional tanto en el país como en el extranjero, incluyendo el Primer Premio Nacional y Mención de Excelencia en Música "Reyes Heróles" de México, el Primer Gran Premio en el Concurso de Jóvenes Artistas de la Sinfónica de Corpus Christi de Texas y el Primer Premio en el Concurso Estatal "Morgan Park" de Nueva York. En 1997, fue designado como jurado del Tercer Concurso Nacional para Violín en Xalapa, Veracruz.

Entre tanto, siendo nombrado como sucesor del Mtro. Hermilo Novelo en México, en 1989 se gradúa con un Diploma de Licenciatura en Violín en la escuela Juilliard de Nueva York y posteriormente realiza su post-gradó de dos años en el Conservatorio de Música en Berna, Suiza. Entre los maestros más destacados durante sus estudios se encuentran Fredell Lack, Iván Galamian, Maya Glesarova, Joseph Gingold, y Rasma Lielmane.

Ha participado en varios festivales de música internacional, tales como Bayreuth, en Alemania, el Cervantino y San Miguel de Allende en Guanajuato, en México. Con anterioridad, fue seleccionado como concertino de la Orquesta Sinfónica de Schleswig-Holstein en Alemania bajo la



batuta de Leonard Bernstein, Sergiu Celibidache y Christoff Eschenbach. También colaboró como concertino de la orquesta de Cámara Fiori-Rari en Lugano, Suiza. Ha sido primer violín del Trío "Kaleidos", de "Quattuorum" - El Cuarteto de México, de "ONIX" - Nuevo Ensamble de México y de concertino de las "Orquestas de Cámara de Cuajimalpa y de la Ciudad de México". También, ha impartido varios cursos de Técnica y Esencia Musical para Violín en México y en la India.

El repertorio de **Martín Valdeschack** abarca 39 conciertos para violín y orquesta y más de 170 obras para violín y piano y violín solo. Actualmente forma Dúo con el guitarrista **Ramiro Martínez Piña**.



## PROGRAMA

Casa de Cultura

Lunes 29 julio, 2013. 21:00 h

### Jean-Marie Leclair (1697-1764)

#### Sonata N° 3 en RE M

- I. *Un poco andante*
- II. *Allegro*
- III. *Sarabanda*
- IV. *Tamborín*

### Astor Piazzolla (1921-1992)

- Night Club 1960*  
*Café 1930*  
*Bordel 1900*

### Ottokar Nováček (1866-1900)

*Perpetuum Mobile (para violín solo)*

### Niccolò Paganini (1782-1840)

#### 1.) *Fantasia Moisés*

(Sobre un tema de la Opera Moisés de Egipto de Giacomo Rossini)

#### 2.) *Sonata N° 1 en No. La m* *Larghetto* *Allegro maestoso*

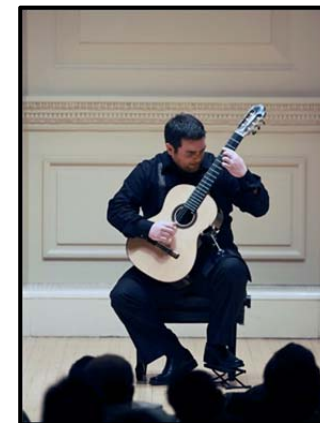
Rondocino

Patrocina este concierto



**Omán Kaminsky (México-Holanda)** es uno de los guitarristas mexicanos más destacados. En 2008 recibió de manos del Presidente de la República el "Premio Nacional de la Juventud". Estudió la

licenciatura en Guitarra en la Escuela Superior de Música bajo la dirección de la maestra Isabelle Villey, y gracias a la prestigiosa beca "Huygens" de parte del Gobierno Holandés, estudió la Maestría en Guitarra en el "Koninklijk Conservatorium" de La Haya con el prestigioso guitarrista Zoran Dukic. Actualmente se encuentra estudiando la Maestría en Pedagogía Musical en el Koninklijk Conservatorium gracias al Programa de Becas para Estudios en el Extranjero del FONCA-CONACYT. Ha sido merecedor de numerosos galardones, de entre los que sobresalen: Premio Nacional de la Juventud en Actividades Artísticas (México), y los Primeros Premios Internacionales en los Concursos "Norba Caesarina" (España); "Oberhausen" (Alemania); "Comarca el Condado" (España); "John Duarte" (Austria); "Twents" (Holanda); "Iserlohn" (Alemania), así como 15 Primeros Premios Nacionales en México, entre ellos: Paracho, Culiacán, Xalapa, Morelia, Taxco... **Omán Kaminsky** también ha sido invitado para formar parte del jurado en concursos de guitarra en Estados Unidos, España y México. Ha participado como solista con orquestas de México y Holanda, incluyendo el estreno en Holanda del concierto para dos guitarras de Jana Obrovská. Ha ofrecido recitales en México, Holanda, España, Bélgica, Alemania, Dinamarca, Austria y Estados Unidos, incluyendo las salas más importantes como el Carnegie Hall de Nueva York o el Concertgebouw de Ámsterdam.



## PROGRAMA

Casa de Cultura

Martes 30 julio, 2012. 20:30 h

### Agustín Pío Barrios (1885 - 1944)

#### La Catedral

- I. *Preludio sandade*
- II. *Andante religioso*
- III. *Allegro solemne*

### Manuel María Ponce (1882 - 1948)

#### Thème varié et Finale

### Johann Sebastian Bach (1685 - 1750)

#### Allemande y Gigue BWV 996

### Francisco Tárrega (1852 - 1909)

#### Preludio 2

#### Rosita

#### Capricho Árabe

### Johann Kaspar Mertz (1806 - 1856)

#### Elegía

Patrocina





**Eduardo Pascual Díez**, profesor de guitarra del Conservatorio de Valladolid desde 1992. Ha ofrecido giras en más de 20 países, incluyendo algunos de los auditorios y teatros más importantes de Europa, Canadá, Estados Unidos, Centroamérica y América del Sur, e impartido Clases Magistrales en los Conservatorios más prestigiosos del mundo. Natural de Torrelavega, Cantabria. Titulado por el R.C.S.M. de Madrid., C.A.P. por la Universidad Complutense de Madrid. Postgrado de guitarra en el C.S.M. de Salamanca con J. Catalá, sobre la obra para laúd de J. Dowland. Doctorado en la Universidad Autónoma de Madrid. Se ha perfeccionado en clases con D. Russell, D. Ballesteros y J. L. Rodrigo, entre otros. Habitualmente es jurado en importantes concursos internacionales de guitarra, entre ellos; Guitar Foundation of America (G.F.A., Montreal, Canadá), JoAnn Falletta Guitar Concerto Competition (Buffalo, New York, U.S.A.), Grifycze-Trzebiatów, (Polonia), Rust (Austria), Lima (Perú), Morelia, Chihuahua, (México), Fiuggi, Lecce, Reggio Calabria (Italia), etc. Compositores reconocidos como Nikolay Yordanov, Víctor Hugo Ñopo, Roberto Fabbri, Sabino De Bari, Uros Dojcinovic y Sandro Di Stefano le han dedicado sus obras. **Eduardo Pascual** toca con guitarras de Manuel Contreras “25 Aniversario” (1995) y Gabriel Hernández, de Paracho, Mexico; y está patrocinado por Cuerdas La Valenciana, de la Casa Veerkamp, México D.F.



<http://www.realdelosreyes.com/realrey/masmusicos.html>

[www.eduardopascual.com](http://www.eduardopascual.com) // <http://www.facebook.com/epascuald>



**Enrique Muñoz Teruel**, nace en Santisteban del Puerto, Jaén. Comenzó sus estudios con Fco. Cuenca. Recibe clases de David Russell, Ahmet Kanneci y Javier García, entre otros. Ha participado en los festivales de Morelia (México), “Nuits Musicales” de Cieux (Francia), Impera (Italia), Música y Artes Escénicas “Andrés Segovia” de Linares, “Girona-Costa Brava” en Girona, “Villa de Aranda”, Otoño de Úbeda, etc. Ha realizado giras por México, Japón, EE.UU., Italia, Francia, Suiza, Austria, Bulgaria, etc. Organiza los eventos: Festival Inter de Música Clásica “Villa Navas de San Juan”; Concurso Inter de Guitarra “Comarca El Condado”, Encuentro Inter de Música Clásica “Vilches”, Encuentro Inter y Concurso de Guitarra “MARIO EGIDO” (Vilches) y los Cursos de Perfeccionamiento Musical de Santisteban del Puerto y Vilches. Es jurado en los concursos inter de guitarra como de “Andrés Segovia”, Linares; “Celodonio Romero”, La Cala del Moral; “Comarca el Condado”, Santisteban del Puerto; “Villa de Aranda”, Aranda de Duero, Burgos; y de los Concursos “Giovanni Paganini”, Parma (Italia); “Ciudad de Morelia”, Michoacán (México); “Joann Falletta” (N.Y., EE.UU.)... Director de la Escuela de Música “COMARCA EL CONDADO” de Santisteban del Puerto, y de las Escuelas de Música de Navas de San Juan, Arquillos y Vilches. En 2010 graba su primer CD “Enrique Muñoz” <http://perso.gratisweb.com/musicacondado/index1.htm>



## Guitarras MANUEL RODRÍGUEZ & SONS

Los mejores guitarristas de España y del mundo entero han recibido recientemente guitarras de una de las empresas de Luthiers más importantes de nuestro país. Entre ellos se encuentran, Andrés Segovia, Joaquín Rodrigo, Elton John, Stevie Wonder, Santana, Ricky Martin, Earth wind and Fire, Steve Morse, Michael Ángelo Batio (the world fastest guitarist), Tim Ripper Owens, Ehsaan Noorani, Djavan, Ender Thomas, Donne Radford, violinista Subramania, Alex Lora, Javier Batiz, Ángel Romero, Manu Tenorio, Pablo Ortiz, Miquelón (Radiolé), José Losada, Manuel Hernández Linares, El Barrio, Vanesa Martín, Estopa, José Luis Vaquero, David Palau, Dayan Abad (programa La Voz), Hugo Salazar, Lya, Pedro Andrea, Javier Catalá, José el Francés, Daniel Jimenez “Melón” de gira con Anoushka Shankar, Thiago Varze, Max Viava, Mana, and finally the band Vazquez Sounds.



Con el objetivo de promocionar la artesanía española en la producción de guitarras, de la que la empresa Manuel Rodríguez e Hijos, es un claro exponente a nivel mundial, los componentes del Grupo Maná recibieron recientemente guitarras de esta prestigiosa firma de Luthiers.

La empresa fue creada en 1905. Las guitarras artesanales Manuel Rodríguez han sido utilizadas por maestros como Andrés Segovia, Eric Clapton, Paco de Lucía, David Russell, Sting o Narciso Yepes. Son líderes en el mercado de Estados Unidos, ya que exportan el 95 por ciento de su producción y sus guitarras de concierto para clásico y flamenco son muy apreciadas también en Japón, Nueva Zelanda, y la UE. Muchas de las guitarras que salen de su fábrica están hechas “a medida” y buscando una características de sonido específicas: 6.000 piezas de maderas nobles procedentes de Brasil, Camerún, Honduras o India, ensambladas, bruñidas, barnizadas y con las cuerdas colocadas, tras 1.600 horas de trabajo.



Desde la empresa realizan una amplia labor de difusión y apoyo de la cultura española a través de la guitarra. Son muchos los Jefes de Estado y Presidentes de Gobierno que han sido obsequiados con una de sus guitarras. Además sus instrumentos tienen una dimensión benéfica solidaria. Colaboran con fundaciones como la del ex presidente de Estados Unidos Jimmy Carter. Las guitarras entregadas a esta Fundación son subastadas para recaudar fondos destinados a proyectos de desarrollo en África y América del Sur, como construcción de pozos y sistemas de abastecimiento de aguas.

**Ponente: JOSÉ LUIS CECILIO** (Luthier), de **Guitarras Manuel Rodríguez**.  
“Montaje de una guitarra y explicación del proceso de construcción”

**José Luis Cecilio**, es el encargado general, responsable de la artesanía, el turismo y las visitas guiadas “...algunas guitarras son obras de arte, por eso valen 17.000 euros. Se elaboran con productos muy caros y mucha mano de obra especializada: hay guitarras que llevan hasta un 90% de trabajo artesanal, la madera virgen llega desde 18 países tropicales a través de sus distribuidores... ciprés, cedro, ébano, palo santo de India o de Madagascar, o mongoy.

Una cámara de secado controlada por ordenador consigue que la madera seque en 15 o 20 días. En serrería se ha modernizado el proceso, pero la montura y la terminación siguen siendo artesanales. “Hace unos 10 años encargamos la fabricación para nosotros de un pantógrafo, una máquina que automatiza el modelado de nuestros tres tipos de cabeza. Hasta hace poco se hacía con la tupí (o trompo de carpintería), lo que implicaba largas horas de trabajo y mucho peligro. Luego, una lijadora controlada por ordenador pule la madera de la cabeza a la perfección. Hay cosas que hacemos a mano como hace 100 años, porque no se pueden automatizar, como la doma de los aros o el atado para la unión de las cenefas. El trabajo de los mosaicos, de las plumas y los fileteados de la guitarra es pura marquertería. Se hace a partir de tulipier que proviene de Asuán, en Egipto, la misma madera con la que se hacen los papiros”.

# XII CONCURSO INTERNACIONAL DE GUITARRA CLÁSICA

## “VILLA DE ARANDA”

Concurso de Guitarra: Días 29 y 30 Julio 2013



### 1. INSCRIPCIÓN

Podrán solicitar la participación en el XII CONCURSO INTERNACIONAL DE GUITARRA CLÁSICA "VILLA DE ARANDA" (2013), todos los concursantes sin límite de edad.

- 1.1 La fecha límite para inscribirse en el concurso será el 27 de Julio de 2013. Posteriormente a este día la solicitud no será estimada.
- 1.2 Derechos de inscripción en el concurso de guitarra: 120 €
- 1.3 Ingresar en LA CAIXA, IBAN: ES07 2100 3544 7822 0007 4794\_A nombre de XII Concurso Internacional de Guitarra "Villa de Aranda" (2013)

### 2. PRUEBAS

- 2.1 El XII Concurso Internacional de Guitarra Clásica "Villa de Aranda" constará de una sola fase eliminatoria, que tendrá carácter público. El día 28 de julio, a las 13:00 h., se celebrará el sorteo en el auditorio de la Casa de Cultura, para determinar el orden de actuación de los concursantes admitidos en el certamen.
- 2.2 De acuerdo con el orden de actuación que haya resultado en el sorteo, y en el lugar y hora que se señale (sobre las 9:00 h.), los concursantes seleccionados interpretarán, por el orden que lo deseen:
  - ♦ Un programa de concierto con una duración entre 20 y 25 minutos como máximo.
  - ♦ Repertorio de libre elección, en que se incluya al menos tres épocas o estilos diferentes.
- 2.3 Los concursantes facilitarán una copia de las obras interpretadas a los miembros del tribunal.
- 2.4 Finalizada la fase, el jurado, tras la deliberación, anunciará públicamente el resultado del certamen.
- 2.5 Los concursantes ganadores deberán recoger los premios y participar en el Acto de Clausura el día 30 de julio, a las 20:30 en el Auditorio de la Casa de Cultura.

### 3. JURADO

- 3.1 El Jurado estará formado por guitarristas, pudiendo haber algún miembro de la corporación municipal del Ayuntamiento de Aranda de Duero, con voz pero sin voto.
- 3.2 El Jurado, además de juzgar la interpretación, valorará el interés y la dificultad del programa, así como la calidad artística de las interpretaciones.
- 3.3 El fallo del Jurado será inapelable, así mismo se reserva la facultad de dejar desierto o conceder parcialmente alguno de los premios.

### 4. GRABACIÓN

- 4.1 Las actuaciones de los concursantes premiados podrán ser difundidas o grabadas mediante cualquier medio técnico.
- 4.2 Los participantes renuncian a cualquier derecho derivado de este concepto.

### 5. PREMIOS

#### 1<sup>er</sup> Premio

Conciertos ofrecidos en los siguientes festivales internacionales de guitarra:

- XIX Festival Internacional de Música Clásica Villa Navas de San Juan (Jaén-España, 2014)
- XVII Festival Internacional de Guitarra Villa de Aranda (Aranda de Duero, España, 2014)

- Salento Guitar Festival (Lecce, Italia, 2014)
- Guitarra de Concierto Manuel Rodríguez, Modelo Norman CENTENARIO, valorada en 5.000 € Esquivias, Toledo, España.
- Lote de Cuerdas "La Valenciana", de la Casa Veerkamp, México D.F.
- Diploma acreditativo

#### 2<sup>o</sup> Primer Premio

- V Festival Internacional de Guitarra Esteban Daza, Valladolid, España (2014)
- Hotel para 2 noches en el XVI Festival Internacional de Guitarra Villa de Aranda, 2014
- Guitarra Clásica de Manufacturas Alhambra, Modelo 4P. Alicante, España.
- Lote de Cuerdas "La Valenciana", de la Casa Veerkamp, México D.F.
- Diploma acreditativo

#### Winners of the Last Editions - Premiados en ediciones anteriores

2012

- 1<sup>o</sup> Camilo Verga (Argentina)
- 2<sup>o</sup> Claudio Rojas Aguilera (Chile-Suiza)

2011

- 1<sup>o</sup> Andrey Parfinovic (Rusia)
- 2<sup>o</sup> Eduardo Inestal (España)

2010

- 1<sup>o</sup> Esteban González Carbone (Argentina)
- 2<sup>o</sup> Lore Raus (Bélgica)

2009

- 1<sup>o</sup> José Luis Morillas Arqués (España)
- 2<sup>o</sup> Premio: EX AEQUO

- Lore Raus (Bélgica)
- Camilo Verga (Argentina)

2008

- 1<sup>o</sup> Antoon Vandeborghht (Bélgica)
- 2<sup>o</sup> Jusuk Lee (Corea del Sur)

2007

- 1<sup>o</sup> Rubén Abel Pazos (España)
- 2<sup>o</sup>: Pablo Rioja Ramos (España)

2006

- 1<sup>o</sup> Marcin Dylla (Polonia)
- 2<sup>o</sup> Omán Kaminsky (México)

2005

- 1<sup>o</sup> Lucas Imbiriba (Brasil)
- 2<sup>o</sup> Robbín Blanco (México)

2004

- 1<sup>o</sup> Bojan Ivanovski (Serbia)
- 2<sup>o</sup> Nadja Kossinskaja (Ucrania)

2003

- 1<sup>o</sup> Pablo Martínez Nuevo (España)
- 2<sup>o</sup> Jorge Nieto (España)

2002

- 1<sup>o</sup> Carlos Salas (España)
- 2<sup>o</sup> Premio: EX AEQUO

- Teresa López Chozas (España)
- Pablo Martínez Nuevo (España)



## XII INTERNATIONAL GUITAR COMPETITION

“VILLA DE ARANDA”

Rounds: 29<sup>th</sup> and 30<sup>th</sup> July 2013

### 1. INSCRIPTIONS

The XII INTERNATIONAL CLASSICAL GUITAR COMPETITION "Villa de Aranda" (2013), is open to all guitarists, without limit age.

- 1.1 All participants who wish to take part in the competition must notify to the organization before 27th of July 2013. Any applications after this date will not take into account.
- 1.2 Taking part in the guitar competition: 120 Euros.
- 1.3 Pay into account, in LA CAIXA, IBAN: ES07 2100 3544 7822 0007 4794 XII International Guitar Competition "Villa de Aranda" (2013)

### 2. ROUNDS

- 2.1 The XII INTERNATIONAL GUITAR COMPETITION "Villa de Aranda" (2013), will have only one eliminator round, which will take place in public. The order of performance of the participants will be decided in the House of Culture, the 28th of July in public draw, at 13:00 o'clock.



- 2.2 According to the order of performance that has resulted in the drawing lots, on 29th July will start the Competition in the Auditorium of House of Culture, at 9:30 am.
- 2.3 In case that number of participants was high, the competition will start the 29<sup>th</sup> and will be continue the 30<sup>th</sup>.
- 2.4 The programme must be between 20-25 minutes playing time. The program chosen by the participants must include at least three different eras or styles.
- 2.5 The participants must make available to the jury two copies of all works which they will play.
- 2.6 The jury will announce the results of the competition in public after debate.
- 2.7 All prize winners must collect their prizes and will also be expected to take part in the closing ceremony.

### 3. THE JURY

- 3.1 Will be formed by teachers and professional guitarists who enter in the XVI Edition of the Festival, the jury could also include a member of the Local Council of Aranda de Duero, with voice but without vote.
- 3.2 The jury, as well as taking into account the performance of each competitor, will also evaluate the technical difficulty and artistic interest of each programme.
- 3.3 The decisions of the jury will be final and unalterable, and they thereby reserve the right to leave any prize vacant.

### 4. RECORDING

- 4.1 The performances of the winners may be broadcast or recorded by any technical means.
- 4.2 The participants will renounce any rights of this concept.

### 5. PRIZES

#### First Prize

#### *Concerts in the following international guitar festivals:*

- XX International Classical Music Festival Villa Navas de San Juan (Jaén-Spain, 2014)
- XVII International Guitar Festival Villa de Aranda (Aranda de Duero, Burgos, Spain, 2014)
- Salento International Guitar Festival, (Lecce, Italt, 2014)
- Concert Classical Guitar, Mod. “Norman Centenary” made by Manuel Rodríguez and Sons. Value 5.000 € Toledo, Spain.
- Sets Guitar Strings “La Valenciana”, by Veerkamp, Mexico D.F
- Diploma Certifying.

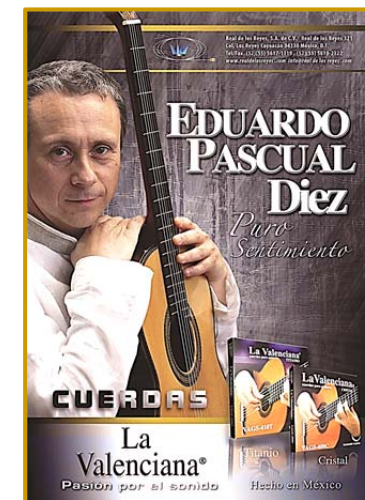
#### Second Prize

- Concert in the V International Guitar Festival Esteban Daza, Valladolid, España (2014)
- Two nights booking hotel, XVII International Guitar Festival Villa de Aranda, (Spain, 2014)
- Alhambra Classical Guitar, Mod. 4P, made by Alhambra Manufactures. Alicante, Spain.
- Sets Guitar Strings La Valenciana, by Veerkamp, Mexico D.F.
- Diploma Certifying.



**Cuerdas LA VALENCIANA, (México, DF)** de la **Casa Veerkamp**. Hace más de 100 años el Centro Histórico de la ciudad de México fue testigo del momento en que los hermanos Federico y Alfredo Veerkamp, abrieron por primera vez al público una modesta tienda de instrumentos musicales con el nombre de “**Casa Veerkamp**”, ubicada en las calles de Mesones (como se decía antiguamente). Por aquellos años México vivía una situación difícil tanto en lo económico como en lo social, y que decir de lo político, así que era difícil suponer que un giro ligado a la música pudiese sobrevivir contra tan difícil escenario.

Sin embargo la firme convicción de Federico y Alfredo en fomentar una cultura musical en México, aunado a su gran entusiasmo y esfuerzo juvenil, les llevó a trascender de manera muy importante en la historia musical al acompañar a miles de músicos de cualquier género musical. Hoy en día las personas que trabajamos en las empresas que conforman el Grupo Veerkamp, hemos adoptado la misión y filosofía que nos fue legada por Federico y Alfredo **Veerkamp**. Actualmente, el Grupo lo componen, Casa Veerkamp y seis tiendas llamadas “Palacio de la Música”. Todas ellas ubicadas en los centros comerciales más reconocidos de la Ciudad de México, con el propósito de estar más cerca de nuestros clientes y de esa manera ofrecerles un mejor servicio y atención. Frente a cualquiera de nuestras exposiciones se puede estar seguro de estar frente a las marcas de mayor prestigio mundial, debido a que cada instrumento ha sido rigurosamente seleccionado tanto en calidad como en precio, antes de formar parte de nuestro stock. **Casa Veerkamp** representa a más de 50 marcas, además de ofrecer cursos especializados para todas las edades y niveles



“Es un orgullo para nosotros el resultado alcanzado en las cuerdas **La Valenciana**, que por el momento las tenemos disponibles en dos modelos, VAGS-400C y VAGS-410T.

El Mod. **VAGS-410C** le llamamos **CRISTAL**, son altamente recomendadas para el guitarrista clásico por su excelente respuesta sonora, el estricto cuidado en la manufactura y la calidad de sus materiales, producen un sonido armónico, nítido con excelente afinación y durabilidad probada, gozan de gran definición entre las cuerdas lisas y entorchadas”.

“El Mod. VAGS-410T les llamamos **TITANIO**, es por el color de las cuerdas lisas que no están pigmentadas, este color lo da la fórmula empleada en la resina y para las cuerdas entorchadas son doradas, su sonido es cálido y potente, claras en su discurso musical debido a lo denso de su cuerpo, fáciles y cómodas para conseguir cambios de timbre en cada momento (**Taurino Quezada**, Responsable de las Cuerdas La Valenciana, México D.F.)



## Fotos de ediciones pasadas...



## PATROCINADORES



## COLABORADORES



HOSTAL ROSALES C/ Rosales, 5  
09400 Aranda de Duero (Burgos)  
Tel (+34) 947 50 21 90